

# 清治到日治時期之 臺灣文學研究

徐麗霞◎著



清治到日治時期之臺灣文學研究

徐麗霞 著

文津出版社

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

清治到日治時期之臺灣文學研究 / 徐麗霞著. --

初版. -- 臺北市 : 文津, 2014. 03

面 ; 公分. -- (臺灣系列)

ISBN 978-986-339-009-1(平裝)

1. 臺灣文學史 2. 文學評論

863. 09

103006057

• 臺灣系列 •

清治到日治時期之臺灣文學研究

徐麗霞 著

---

發行者：邱 家 敬

出版者：文津出版社有限公司

地址：台北市 106 建國南路二段 294 巷 1 號

E-mail: twenchin@msl6.hinet.net

http://www.wenchin.com.tw

電話：(02)23636464 傳真：(02)23635439

郵政劃撥：00160840 (文津出版社帳戶)

登記證：行政院新聞局局版台業字第 5820 號

---

初版：2014 年 3 月一刷 ISBN 978-986-339-009-1

定價：新台幣 450 元

## 目次

|                      |     |
|----------------------|-----|
| 緒言                   | 1   |
| 清治時期：臺灣文學中的文化流動與社會關懷 | 7   |
| 臺灣府八景組詩的文化視域與內涵      | 9   |
| 一、前言                 | 9   |
| 二、臺灣八景與臺灣府八景的擇定      | 10  |
| 三、「臺灣府八景」的權力結構       | 31  |
| 四、臺灣府八景的回歸意涵         | 46  |
| 五、結語                 | 58  |
| 姚瑩〈臺灣班兵議〉論析與建言       | 61  |
| 一、前言                 | 61  |
| 二、姚瑩對臺灣「班兵」制度的論析     | 64  |
| 三、姚瑩對臺灣「班兵」制度的建言     | 88  |
| 四、結語                 | 105 |
| 劉家謀詩作中澎湖庶民的生活圖象      | 107 |
| 一、前言                 | 107 |
| 二、澎湖的天然環境            | 111 |
| 三、生活條件               | 115 |
| 四、天然災害               | 120 |

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 五、澎湖婦女 .....               | 124 |
| 六、官方救賑 .....               | 130 |
| 七、兵燹人禍 .....               | 132 |
| 八、結語 .....                 | 136 |
| 陳老師維英的教學生涯與教學書寫 .....      | 137 |
| 一、前言 .....                 | 137 |
| 二、書房塾師 .....               | 141 |
| 三、閩縣教諭 .....               | 145 |
| 四、仰山書院山長 .....             | 151 |
| 五、學海書院山長 .....             | 159 |
| 六、結語 .....                 | 163 |
| 李望洋《西行吟草》中的鄉愁書寫 .....      | 167 |
| 一、前言 .....                 | 167 |
| 二、西行到回歸 .....              | 172 |
| 三、附論：慎源居與李望洋的糾葛 .....      | 190 |
| 四、結語 .....                 | 198 |
| 日治時期：臺灣文學中的知識分子與文化現象 ..... | 199 |
| 從歷史、地景、文學的視角看劍潭詩歌的內涵 ..... | 201 |
| 一、前言 .....                 | 201 |
| 二、劍潭幻影 .....               | 202 |
| 三、劍潭古寺 .....               | 219 |
| 四、太古巢別業 .....              | 236 |
| 五、結語 .....                 | 255 |

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| 日治時期板橋林本源園邸的臺日中社群交遊網 ..... | 257 |
| 一、前言 .....                 | 257 |
| 二、日本政要學人參訪 .....           | 257 |
| 三、瀛社吟會雅集 .....             | 268 |
| 四、中國詩人來遊 .....             | 280 |
| 五、結語 .....                 | 291 |
| 《三六九小報·賀俗子戰敗書》對柳文的仿擬 ..... | 295 |
| 一、前言 .....                 | 295 |
| 二、「小報」與《三六九小報》 .....       | 296 |
| 三、〈賀俗子戰敗書〉寫作緣起 .....       | 302 |
| 四、〈賀俗子敗戰文〉的內容與仿擬 .....     | 308 |
| 五、〈賀俗子敗戰書〉的意義與價值 .....     | 315 |
| 從龍瑛宗小說看日治時期知識分子的精神異化 ..... | 329 |
| 一、前言 .....                 | 329 |
| 二、時局與作家書寫的變貌 .....         | 334 |
| 三、「黑色自覺」與「異化現象」 .....      | 342 |
| 四、結語 .....                 | 370 |
| 本書主要參考書目 .....             | 373 |

## 緒言

文學是時代的反映，在歷史的變化過程中，文學的變化亦有其複雜的過程，於此推論之下，臺灣文學無可避免與臺灣歷史息息相關，由於長期政治、經濟、地理等因素影響，臺灣文學發展出紛雜的書寫系統，多元、流動、融混，成為共存經驗，此一特質，相對也豐富了臺灣文學的面相。

清治時期的臺灣文學，從作者言，概約分為宦遊文士和本土文士，宦遊文士的「在臺灣」經驗，反映出十分特殊的時代性。臺灣清治八景的組景者與觀賞群，以宦遊文士佔大宗，梳理「八景文學」應該可以看到文學中文化流動的現象和內蘊，「臺灣府八景」為臺灣八景之首創，組景與命名明確。八景文學是建立在「景以文傳」的傳統山水文學作用下，鎖定景觀，整理、歸納景觀性質的特殊模式，使之成為一個既定的專門詞彙，帶著「歸納」、「統整」，以及「表現」的意義，因此，八景所組構的圖象常徵驗著政治意識與官方詮釋；所扮演的機制，表面雖包含自然空間本身的造型，與四時流轉展現的諸多「在地美感」；事實上，人與自然之間聯結多重而複雜的關係，不但和政治意涵相互指涉，同時透示宦遊者的意志和情感投射。「臺灣府八景組詩的文化視域與內涵」即探討此問題，內容依據〈臺灣清代八景的

權力結構與回歸意涵—以「臺灣府八景」為例〉修訂而成，2010 年 3 月發表於銘傳大學應用中國文學系「中國文學之學理與應用研討會」，收入《中國文學之學理與應用—紅樓夢國際研討會論文集》。

清治中葉起，臺灣內憂外患夾迫，軍事問題頗值得注意，臺灣駐兵從施琅開始即籌劃班兵制度，令閩省各營兵丁抽調戍臺，下逮馬關條約割讓臺灣，二百餘年來「班兵」始終是清廷治臺之軍事政策。道光年間，班兵人數升達顛峰，然而班兵額數仍不敷用，同時弊竇叢生，改革罷廢之聲四起，「班兵存廢」遂成為重要議題之一，正反意見歧出，姚瑩三度宦臺，對班兵提出諸多建言。「姚瑩〈臺灣班兵議〉的論析與建言」即對此問題的關注，內容依據〈姚瑩「臺灣班兵議」論述〉修訂而成，文章曾分上中下發表於《中國語文》566、567、568 期（2004 年 8、9、10 月）。另外，天災導致流亡，亦是不容忽視的內憂問題之一。澎湖僻遠，劣質的生活環境，讓澎湖人不斷面臨困境，成群結隊逃亡府城求取苟活機會，劉家謀《海音詩》、《觀海集》中的相關詩作，書寫了庶民圖像，高度表達了社會關懷，「劉家謀詩作中澎湖庶民的生活圖像」即留心上述之情狀，內容依據〈劉家謀詩作的澎湖庶民圖象〉修訂而成，文章亦曾分上下發表於《中國語文》576、578 期（2005 年 6、8 月）。

至於本土文士方面，教育家兼文學家的淡北陳維英，桃李天下，時人推尊為「陳老師」，他擅詩與聯，尤其「楹聯文學」成就，在以詩文為主流的臺灣清治文學，形成特殊的

另類現象。陳維英的教職經歷：書館塾師、閩縣教諭、仰山書院山長、學海書院山長，而且各階段都存有對應的教學書寫，通過這些書寫，品賞淡北文學的風韻而外，更可以考察本土教育家的教學原理和教育理念；大體言，陳維英主張「道宗孔孟」、「學究天人」，秉持古聖賢教人爲學之意，強調講明義理、修身養性，呈現遼闊的胸襟視野，成爲臺灣清治時期儒家思想的傳播者，在臺灣書院教育史具有相當重要的意義和價值。「陳老師維英的教學生涯與教學書寫」，內容依據〈陳維英的教學經歷與教學書寫〉修訂而成，曾於2014年3月於銘傳大學應用中國文學系「中國文學之學理與應用研討會」宣讀，收入《中國文學之學理與應用—經典研讀教學論文集》。其次，清治臺灣，宜蘭雖在漢人拓墾與設邑的腳步最遲，但蘭陽學風後起直追，出過不少科舉人才，李望洋即其中的特傑人物，在早期臺海危懼的年代，他遠赴甘肅任職，離鄉背井長達十三餘年，是臺灣「宦中」典例之代表之一，《西行吟草》忠實呈現臺灣人思鄉回歸的渴求心理。「李望洋《西行吟草》中的鄉愁書寫」，內容依據〈李望洋《西行吟草》的鄉愁書寫〉，結合〈宜蘭舉人李望洋與臺北縣中和市的糾葛〉修訂而成，前文曾發表於《中國語文》593期（2006年11月），後文則發表於591期（2006年9月）。

隨著時代推移，日治時期的臺灣文學愈加多元化，知識分子和文化現象又都有了新樣貌。「從歷史、地景、文學的視角看劍潭詩歌的內涵」，乃是鑒於臺灣的變動現象在地理

景觀與人文活動都留下刻痕，從歷史、地景、文學等視角觀看地域性詩歌，可藉以剖析人的活動情感和文化衍異，圈選臺北市劍潭作取樣範本，然後根據文獻與田野資料，以劍潭幻影、劍潭古寺、太古巢三個聞名的勝蹟，在現實與虛擬之間心靈行腳，管窺臺灣文學的邏輯層次，收錄的作家作品起自清治止於日治，納入日治文學討論。內容依據〈歷史・地景・文學——劍潭勝蹟與劍潭詩作管窺〉修訂而成，曾於2011年3月發表於銘傳大學應用中國文學系「中國文學之學理與應用研討會」，收入《中國文學之學理與應用—明清語言與文學國際研討會論文集》。

再者，若欲檢視臺灣的人文建築景觀，板橋林本源園邸應該居首，林本源園邸是目前臺灣碩果僅存的完整園林建築之一，列名國家古蹟。清咸豐年間由第三代林國華、林國芳兄弟創建，經第四代林維源、林維讓兄弟擴增。進入日治，本著清領建立的政經實力，林本源家族繼續扮演官紳角色，與殖民總督府往來密切，跨足糖、米、油、鹽、鋼鐵、信託等諸多產業。林本源園邸呈顯為各類活動進行之聚焦空間，日本政治人物與學界名人參訪、臺北詩社雅集、廈門菽莊吟社詩人來遊，形成一個開放的社交場域，擦起臺、日、中既聚又疏的觀看和書寫。「日治時期板橋林本源園邸的臺日中社群交遊網」，內容依據〈日治時期板橋林本源園邸的社交功能〉修訂而成，曾於2014年3月發表於「銘傳大學2014追求高教卓越國際學術研討會」。

日治時期報業興盛，臺南知識分子利用小報的遊戲諷刺

傳統，創刊漢文《三六九小報》。1931年《三六九小報》與日資爲主的《臺南新報》展開一場筆戰，論辯人格修養和漢文教育，瀛海槎客〈賀俗子戰敗書〉爲筆戰的重要篇章，以柳宗元〈賀進士王參元失火書〉爲原形體，借修辭「仿擬」的書寫策略，解構、重構而完成「新擬體」。這場文學事件，現示了日治時期新起的一種小眾流行文體——仿擬書寫，也展示日治時期報界知識分子對時代的思考。「《三六九小報·賀俗子戰敗書》對柳文的仿擬」即研究此問題，內容依據〈〈賀進士王參元失火書〉仿擬——《三六九小報》〈賀俗子戰敗書〉〉修訂而成，曾於2007年3月發表於銘傳大學應用中國文學系「中國文學學理與應用國際研討會」，收入《中國文學「學理與應用」——中國文學的傳承與創新》。

最後「從龍瑛宗小說看日治時期知識分子的精神異化」，內容依據〈臺灣日治時期知識分子的精神異化——以龍瑛宗的小說爲例〉修訂而成，曾於2000年11月收入實踐大學發刊的《實踐博雅學報》第11期。日治時期，從武裝抗日到文化抗日，知識分子都扮演重要角色，新文學也已取得主流位置，但隨著戰爭體制來到，壓縮了外向寫實的空間，作家的書寫產生變貌，轉向內省的心靈探索。龍瑛宗就是此階段的作家，筆下的小說人物經常鎖定灰色異化的小知識分子，描述靈魂深層的騷動，表達一種沈痛的省悟，希望在變動不居的世局尋找應有的自我定位，追求人性的價值和尊嚴。臺灣的日治時期，也走到了舊歷史舞臺，將要進入戰後另一個時空。



# 清治時期： 臺灣文學中的文化流動與社會關懷



## 臺灣府八景組詩的文化視域與內涵

### 一、前言

康熙二十二年（1683）臺灣納入清版圖，二十三年（1684）設一府三縣：臺灣府、諸羅縣、臺灣縣、鳳山縣。三十四年（1695）高拱乾纂修《臺灣府志》，〈外志·古蹟〉首先出現「臺灣府八景」，細目為：安平晚渡、沙鯤漁火、鹿耳春潮、雞籠積雪、東溟曉日、西嶼落霞、澄臺觀海、斐亭聽濤。乾隆六年（1741）劉良璧《重修福建臺灣府志》〈疆域·形勝〉亦載錄「臺灣府八景」，景點與景名已微調變化，「安平晚渡」和「沙鯤漁火」挪移置入「臺灣縣六景」，縣級六景升格為八景，至於府級景觀則增添「五層秀塔」和「四合仙梁」，組織新「臺灣府八景」，依舊維持原數。

追溯八景的組景題名，承襲自古典山水畫的美學觀，北宋沈括《夢溪筆談》：「度支員外宋迪工畫，尤善為平遠山水，其得意者：平沙雁落、遠浦歸帆、山市晴嵐、江天暮雪、洞庭秋月、瀟湘夜雨、煙寺晚鐘、漁村落照；謂之八

景，好事者多傳之。」<sup>1</sup>宋迪的八幅畫後人稱「瀟湘八景」，以瀟湘山水為繪畫題材，唐、五代的題畫詩已見，如董源「瀟湘圖」、黃筌「瀟湘圖」「瀟湘八景圖」等。逮及宋代，觀賞瀟湘山水畫而寫作題畫詩愈成氣候，「瀟湘八景」被形塑為一種「風景概念」，透過觀看方式和解讀途徑，匯聚出山水的意蘊，逐漸開啓了文人書齋、園林等組景、題名、繪畫的風氣，其後更展演為某一地域特意圈選擇定若干（最常見者八）勝景的總稱。

清領臺灣，「八景文化」隨著宦遊人士來到而興起，八景的生產者與觀賞群亦以宦遊人士佔大宗，在「景以文傳」傳統山水文學的作用下，配合土地開發、行政區規劃，鎖定景觀性質的特殊模式，對地理資源進行組合、命名，使八景成為一個既定的「專門詞彙」，帶有歸納、統整，並將之「表現」的意義。在此動機之下，臺灣清代八景所建構的圖象，泰半屬於官吏眼中所看出的景緻，徵驗著政治意識與遊宦色調，標誌著非庶民之質素。「臺灣府八景」乃臺灣八景之首創，景觀的視域最廣、時間最早、象徵義最顯。本文的寫作，即嘗試通過「臺灣府八景」，爬梳闡釋上述之現象。

## 二、臺灣八景與臺灣府八景的擇定

---

<sup>1</sup> 胡道靜校證，宋·沈括《新校正夢溪筆談》卷十七，上海古籍出版社，頁549。

## （一）臺灣八景的流變

從康熙年二十二年（1683）施琅攻臺，明鄭覆亡，直至光緒二十一年（1895）乙未割臺，清領臺灣共計 212 年，其間歷經：康熙、雍正、乾隆、嘉慶、道光、咸豐、同治、光緒八朝，每個階段的八景都有所發展。

康熙二十三年（1684）初設一府三縣，此時府有府八景、縣有縣六景，分別見載於康熙三十四年（1695）高拱乾《臺灣府志》、康熙五十六年（1717）周鍾瑄、陳夢林《諸羅縣志》、康熙五十九年（1720）王禮、陳文達《臺灣縣志》、康熙五十八年（1719）李丕煜、陳文達《鳳山縣志》。

臺灣府八景：安平晚渡、沙鯤漁火、鹿耳春潮、雞籠積雪、東溟曉日、西嶼落霞、澄臺觀海、斐亭聽濤。<sup>2</sup>

諸羅縣六景：玉山雲淨、槎圃風清、北香秋荷、水沙浮嶼、雞籠積雪、龍目甘泉。<sup>3</sup>

臺灣縣六景：木岡挺秀、蓮湖飄香、赤嵌觀海、鹿耳聽潮、龍潭夜月、金雞曉霞。<sup>4</sup>

<sup>2</sup> 高拱乾《臺灣府志》〈外志·古蹟〉，臺灣文獻叢刊第 65 種，臺灣銀行經濟研究室，頁 223。

<sup>3</sup> 周鍾瑄、陳夢林《諸羅縣志》〈封域·形勝〉，臺灣文獻叢刊第 141 種，臺灣銀行經濟研究室，頁 18。

<sup>4</sup> 王禮、陳文達《臺灣縣志》〈輿地·形勝〉，臺灣文獻叢刊第 103 種，臺